

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»

Новокузнецкий институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»

Факультет экономический
Кафедра экономической теории, муниципального управления и сервиса

УТВЕРЖДАЮ
Декан экономического факультета
С.Н. Часовников
«09» марта 2017 г.



Рабочая программа дисциплины

Б1.Б.17 Иностранный язык второй

Направление подготовки

43.03.02 Туризм
(шифр, название направления)

Направленность (профиль) подготовки

«Технология и организация туроператорских и турагентских услуг»

Программа подготовки
академический бакалавриат

Квалификация выпускника
бакалавр

Форма обучения
очная

Год набора 2014

Новокузнецк 2017

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы ФГОС ВО.....	3
2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата.....	4
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	4
3.1. Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)	4
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	5
4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).....	5
4.2 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)	5
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	6
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	6
6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю).....	10
6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы	11
6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций	13
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	14
а) основная учебная литература:	14
б) дополнительная учебная литература:	14
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)	15
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	15
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.	20
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	20
12. Иные сведения и (или) материалы	20

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы

В результате освоения ОПОП бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

<i>Код компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОК-3	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: приемы выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на русском и иностранном языке; основные приемы устной, письменной, виртуальной и смешанной коммуникации на русском языке; правила и принципы построения логически корректной и аргументированной письменной и устной речи, в том числе на иностранном языке; приемы извлечения необходимой информации по проблемам гостиничного предприятия из оригинального текста на иностранном языке. Уметь: корректно использовать в своей деятельности профессиональную лексику; создавать различные типы текстов устной, письменной, виртуальной и смешанной коммуникации на русском языке; использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь. Владеть: навыками логически правильного формулирования письменной и устной речи, логическими приемами построения аргументационного диалога; навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; навыками извлечения необходимой информации по проблемам гостиничного предприятия из оригинального текста на иностранном языке;

		навыками коммуникативной деятельности на иностранном языке в ситуациях обычного и делового общения.
--	--	---

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Иностранный язык» входит в состав базовой части профессионального цикла дисциплин (Б1) программы подготовки бакалавров. Языковые и речевые навыки и умения, сформированные в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык», востребованы при освоении всех дисциплин ОПОП подготовки бакалавров.

Иностранный язык как учебный предмет характеризуется

- межпредметностью (содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из разных областей знания, например, философии, культурологии, истории, географии, математики и др.);

- многоуровневостью (с одной стороны необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическим, грамматическим, фонетическим, с другой - умениями в четырех видах речевой деятельности);

- полифункциональностью (может выступать как цель обучения и как средство приобретения сведений в самых различных областях знания).

Являясь существенным элементом культуры народа – носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует пониманию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации, совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии, формированию у обучающихся целостной картины мира. Владение иностранным языком повышает уровень гуманитарного образования, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира.

Программа обучения по дисциплине предусматривает реально существующие различия в исходных уровнях владения языком учащихся и построена с учетом трех возможных стартовых уровней:

нулевой уровень владения языком (студенты не изучали ранее иностранный язык) А1 – уровень выживания;

элементарный уровень (студенты изучали иностранный язык в соответствии с государственным образовательным стандартом для общеобразовательной средней школы) А2 – предпороговый уровень;

Дисциплина (модуль) изучается на 2-4 курсах в 4-7 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 10 зачетных единиц (ЗЕТ), 360 академических часов.

3.1. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)

Объём дисциплины	Всего часов
	для очной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	360
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	190
Аудиторная работа (всего):	190
в т. числе:	
Практические занятия	190
Лабораторные	

Объём дисциплины	Всего часов
	для очной формы обучения
Внеаудиторная работа (всего):	134
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:	57
Групповая, индивидуальная консультация	48
Творческая работа	29
Самостоятельная работа обучающихся (всего):	134
Вид промежуточной аттестации обучающегося - зачет, экзамен	36

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

для очной формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудѐмкость	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемо сти
			аудиторные учебные занятия			самостоятель ная работа обучающихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия	Лаборато рные работы		
1.	Раздел 1 (бытовая сфера общения)	36		19		17	УО, ПР, ПР-1
2.	Раздел 2 (учебно-познавательная сфера общения)	108		72		36	УО, ПР, ПР-1
3.	Раздел 3 (социально-культурная сфера общения)	108		51		57	УО, ПР, ПР-1
4.	Раздел 4 (профессиональная сфера общения)	92		68		24	УО, ПР, ПР-1
	Экзамен	36					
	Всего	360		190		134	

Примечание: УО - устный опрос, ПР - письменная работа, ПР-1 – тест

4.2 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Название Раздела 1	Бытовая сфера общения
<i>Темы практических занятий</i>		
1.1.	Я и моя семья.	Семейные традиции, уклад жизни. Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности.
1.2	Досуг и развлечения в семье. Путешествия.	Досуг в будние и выходные дни, в отпуске.
1.3	Еда. Покупки	Предпочтения в еде. Еда дома и вне дома. Покупка продуктов.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
2	Название Раздела 2	Учебно-познавательная сфера общения
2.1	Высшее образование в России и за рубежом.	Роль высшего образования для развития личности. Уровни высшего образования. Квалификации и сертификаты.
2.2	Мой вуз.	История и традиции моего вуза. Известные ученые и выпускники моего вуза.
2.3	Студенческая жизнь в России и за рубежом.	Научная, культурная и спортивная жизнь студентов.
3	Название Раздела 3	Социально-культурная сфера общения
3.1	Язык как средство межкультурного общения.	Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения.
3.2	Образ жизни современного человека в России и за рубежом.	Облик города/деревни в различных странах мира. Типы жилищ, досуг и работа людей в городе и деревне.
3.3	Общее и различное в странах и национальных культурах.	Национальные традиции и обычаи России/ стран изучаемого языка/ других стран мира. Родной край. Достопримечательности разных стран.
4	Название Раздела 4	Профессиональная сфера общения
4.1	Технология и организация туроператорских и турагентских услуг»	Подготовка и реализация турпродуктов, контакты с туристическими агентствами и туроператорскими компаниями, маркетинг рынка туруслуг. Взаимодействие с транспортными компаниями (авиа, ж/д и т.д. для приобретения билетов и оказания трансфертных услуг). Контакты со страховыми компаниями и компаниями принимающей стороны (предприятия средств размещения, экскурсионные бюро, предприятия питания и сферы развлекательных услуг и т.п.).
4.2	Спортивно-оздоровительных услуги	Организация спортивно-оздоровительного отдыха
4.3	Экскурсионная деятельность	Объекты экскурсионной деятельности

1. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методический комплекс по дисциплине включает список литературы для самостоятельной работы студентов:

- 1) **“Berliner Platz 1”. Deutsch im Alltag für Erwachsene.** Lehr-und Arbeitsbuch 1 von Ch. Lemcke, L. Rohrmann, Th.Scherling. Langenscheidt, Berlin 2002
- 2) методические указания для самостоятельной работы студентов;
- 3) контрольно-измерительные материалы для промежуточной и итоговой аттестации студентов.

Для свободного доступа студентов учебно-методический комплекс размещен в сети НФИ КемГУ по адресу, предоставляемому ИВЦ.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык второй» формируется компетенции:

ОК-3 - способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и меж-культурного взаимодействия

Знать:

приемы выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на русском и иностранном языке;

основные приемы устной, письменной, виртуальной и смешанной коммуникации на русском языке;

правила и принципы построения логически корректной и аргументированной письменной и устной речи, в том числе на иностранном языке;

приемы извлечения необходимой информации по проблемам гостиничного предприятия из оригинального текста на иностранном языке.

Уметь:

корректно использовать в своей деятельности профессиональную лексику;

создавать различные типы текстов устной, письменной, виртуальной и смешанной коммуникации на русском языке;

использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;

логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь.

Владеть:

навыками логически правильного формулирования письменной и устной речи, логическими приемами построения аргументационного диалога;

навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке;

навыками извлечения необходимой информации по проблемам гостиничного предприятия из оригинального текста на иностранном языке;

навыками коммуникативной деятельности на иностранном языке в ситуациях обычного и делового общения.

№	Задание	Балл	Описание
1	Аудирование текстов бытовой, социально-культурной, официально-деловой и профессиональной сферы общения	5	<u>Знать:</u> - основные особенности официально-делового, профессионального стиля общения <u>Уметь:</u> - использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности в туристской индустрии <u>Владеть:</u> - способностью к деловым коммуникациям на иностранном языке в профессиональной деятельности
2	Чтение текстов бытовой, социально-культурной, официально-деловой и профессиональной тематики с использованием различных читательских стратегий	5	<u>Знать:</u> - грамматику и лексику, историю и культуру страны изучаемого иностранного языка, правила речевого этикета. <u>Уметь:</u> - использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности; <u>Владеть:</u>

			-основами деловых коммуникаций и речевого этикета изучаемого иностранного языка;
3	Написание текстов бытовой, социально-культурной, официально-деловой и профессиональной тематики	5	<u>Знать:</u> - иноязычные эквиваленты терминов системы стандартов по информации, установленные в соответствующих международных стандартах и словарях; - правила библиографического описания документа и оформления письменной работы, отчета, заключения и пр., принятые в стране изучаемого языка. <u>Уметь:</u> - адекватно использовать полученные знания и сформированные навыки при решении профессиональных задач. <u>Владеть:</u> - методами, позволяющие осуществлять различные виды информационного поиска данных, представленных на иностранном языке; - навыками оформления профессионально значимых документов на иностранном языке.
4	Устные монологические и диалогические высказывания на темы бытовой, социально-культурной, официально-деловой и профессиональной сфер общения	5	<u>Знать:</u> - основные особенности официально-делового, профессионального стиля общения <u>Уметь:</u> - использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности в туристской индустрии <u>Владеть:</u> - способностью к деловым коммуникациям на иностранном языке в профессиональной деятельности

Содержание языковой подготовки отражает только то, что обозначает «прирост» в овладении фонетикой, лексикой и грамматикой в диапазоне выделенных уровней, которые достигаются в процессе обучения иностранным языкам в неязыковом вузе.

Основной уровень

Формирование и совершенствование слухо-произносительных навыков применительно к новому языковому и речевому материалу.

Лексика в рамках обозначенной тематики и проблематики общения в объеме 1200 лексических единиц.

Коррекция и развитие навыков продуктивного использования основных грамматических форм и конструкций: система времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог, знаменательные и служебные части речи.

Формирование и совершенствование орфографических навыков применительно к новому языковому и речевому материалу.

Таким образом, по окончании курса обучения иностранному языку в неязыковом вузе обучающиеся должны уметь в рамках обозначенной проблематики общения:

- в области аудирования:

воспринимать на слух и понимать *основное содержание* несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них *значимую/запрашиваемую информацию*

- в области чтения:

понимать *основное содержание* несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; *детально понимать* общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; *выделять значимую/запрашиваемую информацию* из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера

- в области говорения:

начинать, вести/поддерживать и заканчивать *диалог-расспрос* об увиденном, прочитанном, *диалог-обмен мнениями* и *диалог-интервью/собеседование* при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать *сообщения* и выстраивать *монолог-описание, монолог-повествование* и *монолог-рассуждение*

- в области письма:

заполнять *формуляры и бланки* прагматического характера; вести *запись основных мыслей и фактов* (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также *запись тезисов* устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи *электронной почты* (писать электронные письма личного характера); оформлять *Curriculum Vitae/Resume* и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять *письменные проектные задания* (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.).

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме контрольных работ на занятиях по блоку тем, внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

Подготовка к практическим занятиям;

Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тестовые опросы, диктанты);

Выполнение домашних индивидуальных заданий;

Другие виды работ (олимпиады, конкурсы, конференции, фестивали).

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных и тестовых работ, устных опросов и проектов.

Промежуточный контроль проводится в виде зачета по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Итоговый контроль проводится в виде выпускного экзамена за весь курс обучения иностранному языку.

Критерии выставления оценок:

"Отлично"/«зачтено»: содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

"Хорошо"/«зачтено»: содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые

практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

"Удовлетворительно"/«зачтено»: содержание курса освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены, либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному.

"Неудовлетворительно"/ «не зачтено»: содержание курса не освоено. Необходимые практические навыки работы не сформированы, все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (результаты по видам речевой деятельности)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка	наименование оценочного средства
1.	<u>- в области говорения:</u> начинать, вести/поддерживать и заканчивать <i>диалог-расспрос</i> об увиденном, прочитанном, <i>диалог-обмен мнениями</i> и <i>диалог-интервью/собеседование</i> при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать <i>сообщения</i> и <i>выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение</i>	ОК-3	Проверка устных речевых навыков: диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, диалог-интервью / собеседование монолог-описание, монолог-повествование, монолог-рассуждение
2.	<u>- в области аудирования:</u> воспринимать на слух и понимать <i>основное содержание</i> несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них <i>значимую/запрашиваемую информацию</i>		Проверка понимания текстов на слух в соответствии с поставленной задачей восприятия
3.	<u>- в области чтения:</u> понимать <i>основное содержание</i> несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;		Проверка понимания прочитанных текстов с использованием читательских стратегий

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (результаты по видам речевой деятельности)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка	наименование оценочного средства
	<i>детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера</i>		
4.	<u>- в области письма:</u> заполнять <i>формуляры и бланки</i> прагматического характера; вести <i>запись основных мыслей и фактов</i> (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также <i>запись тезисов</i> устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи <i>электронной почты</i> (писать электронные письма личного характера); оформлять <i>Curriculum Vitae/Resume</i> и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять <i>письменные проектные задания</i> (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.).		Проверка навыков написания текстов различных видов

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

6.2.1. Экзамен / зачет

Содержание зачета по практическому курсу иностранного языка

Письменный зачет

Написание одного из изученных видов текста на пройденную тему в определенной сфере речевого общения

Устный зачет

1. Проверка понимания прочитанного аутентичного текста на иностранном языке объемом до 1500 п.зн.

2. Монологическое и диалогическое высказывания на иностранном языке по пройденным темам в рамках освоенных коммуникативных сфер на основе иллюстративного материала.

3. Проверка понимания прослушанного аутентичного текста на иностранном языке, время звучания 1-2 мин.

Темы для зачетов

4 семестр:

1. Begrüßung. Menschen kennen lernen. Vorstellungen. Ausfragen: Woher man kommt?
2. Begegnungen in der Cafeteria.
3. Einkaufen auf dem Flohmarkt.

5 семестр:

1. Tagesablauf. Verabredungen. Freizeit.
2. Einkaufen im Supermarkt. Mengenangaben

3. Essen im Restaurant / Imbiss. Lieblingsessen.

6 семестр:

1. Orientierung in der Stadt / in der Firma. Busse und Bahnen.
2. Berufe. Arbeitsalltag.
3. Körper und Gesundheit. Beim Arzt.

7 семестр

1. Reiseverkehrsunternehmen im Tourismus. Leistungsträger Reisebüro. Reiseleiter, ein außergewöhnlicher Beruf
2. Die Eisenbahn in Deutschland. Zugarten, Tarife, Preisermittlung und Zahlungsverkehr
3. Organisationen im Luftverkehr. Flugtarife & Buchung, Ticketing, elektronisches Ticket
4. Bustouristik & PKW Urlaub. Mietwagen, Buchung & Vertrieb. Reiseversicherung
5. Formen der Seetouristik. Hochseekreuzfahrt & Flusskreuzfahrt. Tarife, Buchung & Reservierung

Содержание экзамена по практическому курсу иностранного языка

Письменный экзамен

1. Изложение на иностранном языке прослушанного сюжетно ориентированного текста из социально-бытовой/ социально-культурной сферы объемом в 1700 п.зн.

Устный экзамен

1. Проверка понимания прочитанного аутентичного текста на иностранном языке объемом до 1500 п.зн.

2. Монологическое и диалогическое высказывания на иностранном языке по пройденным темам в рамках освоенных коммуникативных сфер на основе иллюстративного материала.

3. Проверка понимания прослушанного аутентичного текста на иностранном языке, время звучания 1-2 мин.

Темы для экзаменов с вопросами:

1. Reiseverkehrsunternehmen im Tourismus. Leistungsträger Reisebüro. Reiseleiter, ein außergewöhnlicher Beruf

- 1) Welche Arten von Reiseverkehrsunternehmen im Tourismus gibt es?
- 2) Welche Leistungen bietet ein Reisebüro an?
- 3) Was ist der Aufgabenbereich des Reiseleiters?

2. Die Eisenbahn in Deutschland. Zugarten, Tarife, Preisermittlung und Zahlungsverkehr

- 1) Welche Zugarten gibt es in Deutschland?
- 2) Wie erfolgen Preiseermittlung, Reservierung und Bezahlung?

3. Organisationen im Luftverkehr. Flugtarife & Buchung, Ticketing, elektronisches Ticket

- 1) Welche Organisationen gibt es im Luftverkehr?
- 2) Welche Tarife unterscheidet man?
- 3) Wie erfolgen Buchung und Ticketing?

4. Bustouristik & PKW Urlaub. Mietwagen, Buchung & Vertrieb. Reiseversicherung

- 1) Wie wird die Bustouristik organisiert?
- 2) Wie wird die Reise mit dem Mietwagen organisiert?

3) Was schließt die Reiseversicherung ein?

5. Formen der Seetouristik. Hochseekreuzfahrt & Flusskreuzfahrt. Tarife, Buchung & Reservierung

1) Welche Formen der Seetouristik unterscheidet man?

2) Welche Tarife gibt es?

3) Wie erfolgen Buchung und Reservierung?

б) Критерии оценивания результатов, описание шкалы оценивания

«отлично» - студент умеет свободно (почти свободно) и аргументировано высказываться, обстоятельно излагать тему, логически выстраивать свое сообщение, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы;

«хорошо» - студент умеет понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу вопросов, может объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая аргументы «за» и «против», кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения, в речи наблюдается небольшое количество языковых ошибок;

«удовлетворительно» - студент может использовать простые фразы и предложения, но недостаточно понятно и обстоятельно высказывается по проблеме, много языковых ошибок;

«неудовлетворительно» - студент владеет недостаточным словарным запасом, затрудняется в изложении темы, в выражении своей точки зрения, допускает много языковых ошибок.

6.2.2 Наименование оценочного средства* (в соответствии с таблицей 6.1)

Критерии оценивания результатов выполнения типовых заданий, описание шкалы оценивания:

За подготовленное сообщение по теме студент получает **5 баллов**, если его высказывание содержит не менее 15 предложений с использованием лексического минимума, правильных грамматических форм и конструкций. Если студент допускает ошибки, пользуется текстом, он получает от **4 до 1 балла**. Если студент не подготовил сообщение, он получает **0 баллов**.

За участие в дискуссии на тему «Легко ли быть руководителем», «Таможенный досмотр» и др. студент получает **5 баллов**, если он активно участвует в обсуждении: задает вопросы и отвечает на них, правильно используя грамматические формы, лексику общего и терминологического характера, владеет навыками аргументации, ведения дискуссии. Если студент, участвуя в дискуссии, не активен, допускает ошибки в своих высказываниях, он получает от **4 до 1 балла**. Если студент не участвует в дискуссии, он получает **0 баллов**.

Письменный тест, выполненный без ошибок, оценивается в **20 баллов**.

Письменный тест, содержащий 30% ошибок, оценивается в **14 баллов**.

Письменный тест, содержащий 50% ошибок, оценивается в **10 баллов**.

6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

Балльно-рейтинговая система (БРС) контроля знаний студентов по дисциплине «Иностранный язык» разработана в соответствии с «Временным регламентом балльно-рейтинговой системы оценки знаний и компетенций по дисциплинам ООП и ОПОП» НФИ КемГУ. В соответствии с Положением длительность модуля учебного процесса (модуля УП) составляет 1 учебный семестр.

В течение каждого модуля УД проводится текущий контроль знаний студентов по

формам, установленным в рабочей программе по данной дисциплине.

В конце каждого модуля УД проводится рубежный контроль знаний студентов по формам, установленным в рабочей программе по данной дисциплине.

Академические кредиты по дисциплине начисляются только при положительном результате итогового контроля по дисциплине.

Система БРС дисциплины включает 3 модуля УД в 1 семестре изучения дисциплины, состав контрольных точек, нормативные рейтинги дисциплины и контрольных точек, пороговый и проходной рейтинг, порядок начисления баллов, формы контроля, измерительные материалы, условия и календарные сроки контрольных точек по данной дисциплине.

Величина модуля УД составляет 4 недели, 3 модуля в сумме составляют 18 недель (количество недель в семестре).

Сроки проведения рубежного контроля в конце модуля УД распределены по учебным неделям семестра следующим образом:

рубежный контроль в конце 1-го модуля УД	4-я неделя;
рубежный контроль в конце 2-го модуля УД	8-я неделя;
рубежный контроль в конце 3-го модуля УД	12-я неделя;
итоговый контроль модуля УП по дисциплине	последняя неделя ТО семестра, сессия.

Система и критерии оценки знаний

Обучение по курсу основано на принципах кредитно-модульной системы, используется балльно-рейтинговая система контроля за качеством усвоения знаний, на основании данных рейтинга подводятся итоги освоения дисциплины.

Балльно-рейтинговая система знаний включает оценку учебной деятельности студента по следующим параметрам:

- активность работы на практических занятиях;
- выполнение письменных лексико-грамматических контрольных работ и тестов;
- выполнение заданий для развития навыков речевой деятельности;
- итоговое испытание.

Количество максимальных баллов по дисциплине определяется в соответствии с количеством контрольных точек, предусмотренных для изучения дисциплины.

По завершении освоения курса преподаватель доводит до сведения студентов количество набранных ими баллов и их соответствие традиционной оценке. В случае желания студента повысить свой рейтинг по изучаемой дисциплине студент вправе обратиться в деканат с просьбой разрешить ему пройти итоговый контроль в традиционном формате (экзамен).

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная учебная литература:

1. Практическая грамматика немецкого языка : [электронный ресурс] учеб. пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. — Изд. 13-е, перераб. и доп. — М. : Альфа-М : ИНФРА-М, 2013. — 238 с. ЭБС «Знаниум», режим доступа <http://www.znanium.com/bookread.php?book=400495#none>
2. Алексеева, Н.П. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. П. Алексеева. — Электронные текстовые данные. — Москва: ФЛИНТА, 2014. — 184 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62945

б) дополнительная учебная литература:

1. Нарустранг, Е.В. Практическая грамматика немецкого языка=Praktische Grammatik der deutschen Sprache [Электронный ресурс] : учебник / Е.В. Нарустранг. - Электронные текстовые данные. – Санкт-Петербург: Антология, 2009. - 304 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213293>
2. Алексеева, Н.П. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. П. Алексеева. — Электронные текстовые данные. – Москва: ФЛИНТА, 2014. — 184 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62945

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

<http://ipsnews.de/>
<http://appl.welt.de/pdfaktuell/>
ЭБС «Знаниум» - <http://www.znanium.com>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
1. Общие рекомендации	В начале изучения курса «Немецкий язык» ознакомьтесь с учебно-методическим комплексом (УМК) по данной дисциплине. Если вы читаете эти строки, значит вы это уже сделали, вы находитесь на правильном пути. УМК предназначен для пользования как преподавателем, так и студентом. Здесь вы найдете всю необходимую информацию о структуре курса, количестве часов в семестре, тематике, формах и сроках отчетности, критериях оценки и т.д. Руководствуйтесь в своем автономном учебном процессе этой информацией! Залогом успешного изучения иностранного языка является регулярность. Не забывайте, что учебный план предусматривает наряду с аудиторными занятиями (как правило, два академических часа в неделю) внеаудиторную самостоятельную работу, на которую отводится 50% процентов времени, предусмотренного на изучение всего курса. Поэтому распределите это время на ежедневные занятия немецким языком по 20 – 30 минут в день. Помните, что пик забывания выученного на аудиторных занятиях наступает на третий день. Поэтому важно в тот же день после аудиторного занятия открыть свою рабочую тетрадь, курсовой учебник и просмотреть все сделанные записи: новые слова, грамматические комментарии и примеры, новые понятия (страноведческие, профессиональные и пр.) Если Вы заметили ошибки или неуверенны в правильности сделанной записи, найдите нужные сведения в учебнике, словаре или справочнике. Не нашли ответа? Сделайте пометку цветным маркером в тетради и задайте вопрос преподавателю на следующем занятии. После просмотра записей в тетради спланируйте выполнение домашнего задания небольшими порциями, но ежедневно по 30 минут. Особое внимание уделите заучиванию новых слов. Существует много методов запоминания слов / мнемоники. Выберите наиболее эффективный для вас, так как лучше вас этого никто не знает.
2. Самостоятельная работа с лексикой	2.1 Как учить новые слова? Обычно студенты выписывают из текстов слова в той последовательности и часто в той же форме, в которой они употреблены в тексте. Используют эти слова для перевода и уже больше не возвращаются к этим спискам. Пользы от такой проделанной работы никакой, так как такие списки слов ограничивают возможность дальнейшей работы со словами, их

	можно только механически зазубрить. Но мало знать перевод слова, важно знать, как это слово употребляется в речи, то есть его грамматические характеристики и его сочетаемость с другими словами. Одним из эффективных способов заучивания новых слов является составление картотеки, то есть выписывать слова на карточки. Наиболее удобный формат карточки DIN A7 Вот так может выглядеть написанная Вами карточка. Becher m; -s,- ein Becher Eis / Milch den Becher füllen / leeren den Becher an den Mund setzen Работа с картотекой 1. Выпишите новые слова, которые Вы хотели бы выучить, на карточки. Укажите грамматические сведения: для существительного - грамматический род (латинскими буквами m, n, f или определенный артикль der, das, die), форму множественного числа, например: Buch (ü, -er) и окончание существительного в Genitiv (-s сильный тип склонения, -n слабый тип склонения, - женский тип склонения); для сильных / неправильных глаголов выпишите основные формы, например: bitten (bat gebeten) или только корневые гласные(а,е), а также управление глагола: предлог и падеж (um+Akk.) 2. Для существительных желательно выписывать глаголы, с которыми они сочетаются, и устойчивые словосочетания. 3. Перевод пишется на обратной стороне карточки. 4. Для первичного заучивания рекомендуется брать не более 20 карточек. 5. Уже после первого повторения слов Вы можете отсортировать слова, которые Вы запомнили, во второй отдел. Наиболее трудные для запоминания слова оставьте в первом отделе для последующего повторения. 6. При повторении слов на карточках можно их систематизировать, например: разложить карточки с существительными на 3 группы по грамматическому роду: m n f или по способу образования множественного числа: -; -e; e; -, er; -en и т. д. Сильные глаголы можно группировать по корневым гласным основных форм: -ei -ie/i -ie/i -ie -o -o -au -ie -au и т.д. 7. Чтобы запомнить управление глаголов, их тоже можно разбить на группы в соответствии с предлогом и падежом, например, все глаголы с управлением über + Akk. : sich freuen, lachen, weinen, sich beklagen и т.д. Нетрудно заметить, что все эти глаголы выражают эмоции. 8. Полезно составлять семьи слов (слова с общим корнем), например: anbieten > Angebot > Anbieter и т.д. 9. Рекомендуется также составлять семантические группы, например: а) существительные, обозначающие лица по их деятельности: Anbieter, Nachfrager, Verkäufer, Käufer, Händler, Kreditnehmer, Kreditgeber и т.д. б) синонимы: ein Gesetz einhalten, befolgen ... в) антонимы: ein Gesetz einhalten ein Gesetz brechen 10. Когда Вы хорошо запомнили Ваши слова, их можно разместить в алфавитном порядке в отделе для хранения.
3. Работа с текстом	Как научиться понимать текст? • Первое, что нужно знать: понять - <u>не означает переводить</u>. • Второе: <u>не обязательно</u> знать все слова, чтобы понять текст. • Большое значение для понимания текста имеет наше <u>предшествующее знание</u>: уже до прочтения текста мы знаем о его содержании больше, чем мы думаем.

	• Обратите внимание на <u>заголовок</u>. Чаще всего он называет тему, а по каждой теме у нас уже имеются какие-либо знания. Возможно, что что-нибудь из этих сведений содержится в тексте. • Далее следует обратить внимание на <u>форму</u> текста, его внешнее построение и деление. • Важную помощь окажут Вам <u>таблицы, рисунки, диаграммы, формулы</u> и т.д. Они служат иллюстрациями к содержанию. • И, наконец, <u>слова</u>. Может быть, некоторые слова выделены шрифтом или цветом, подчеркнуты и т.д. Они особенно важны. Возможно, это - ключевые слова, или они играют важную роль для структуры текста. • Наряду со знакомыми словами в тексте встречается много незнакомых слов. Но не спешите искать их в словаре. О значении некоторых слов можно догадаться, это могут быть <u>интернационализмы</u>, т.е. слова, которые есть во многих языках, например: Kredit, Bank, Aktie и т.д. или <u>производные слова</u>, корень которых Вам знаком, например: kurz > verkürzen, Verkürzung. • <u>Контекст</u> тоже может помочь Вам догадаться о значении слова, если Вы уже поняли, о чем речь. • Главная информация текста тесно взаимосвязана с внутренней структурой текста, его логическим построением или с ходом развития действий. Эту внутреннюю структуру можно выделить или даже представить графически. • Важную роль для понимания играют <u>коннекторы</u>. Это такие элементы текста, которые служат для связи предложений, например, союзы aber, obwohl, weil, als, wenn и т.д., местоимения: личные er, sie, es..., притяжательные sein(e), ihr(e), указательные dieser, jener, welcher ..., относительные наречия was, wer, wie, wo и т.д. Коннекторы помогают понять, как отдельные части текста взаимодействуют и составляют одно целое. • И только тогда, когда все средства испытаны, открывайте словарь.
4. Правила работы со словарем	1. Накопление определенного запаса иностранных слов и выражений – обязательное условие для овладения даже в весьма ограниченном объеме навыками устной речи и понимания иноязычных текстов без словаря. Слова прочнее всего запоминаются во взаимосвязях, поэтому рекомендуется регулярно читать на немецком языке учебные тексты и адаптированную художественную литературу, газеты и оригинальную литературу по специальности, выписывать из текстов слова, выражения, языковые обороты и модели и запоминать их. 2. Обязательно заведите свой личный словарь, в который вы будете записывать незнакомые слова, встречающиеся в тексте. В первую очередь выписывайте и запоминайте наиболее употребительные в живой речи знаменательные слова (существительные, прилагательные, наречия, глаголы). 3. При работе над закреплением и обогащением запаса слов прежде всего необходимо уметь пользоваться немецко-русским словарем. Для этого необходимо знать немецкий алфавит, а также ознакомиться по предисловию с построением данного словаря и с принятой в нем системой условных обозначений. Поскольку слова в словаре расположены в алфавитном порядке, что относится не только к первой букве, но и ко всем последующим, то поиск слова в словаре включает несколько этапов: 1) открыть словарь на той букве, с которой начинается слово; 2) открыть страницу, где начинается вторая буква слова; 3) затем нужно искать по алфавиту третью букву и т.д. 4. Слова выписывайте в исходной (словарной форме), т.е. имена существительные – в Nominativ единственного числа; прилагательные и наречия – в форме положительной степени без падежных окончаний; глаголы – в неопределенной форме (инфинитиве). а) Для немецкого существительного важной грамматической

	категорией является грамматический род: мужской – m или артикль der; средний – n или артикль das; женский - f или артикль die. Другой важной характеристикой является форма множественного числа, которая образуется при помощи различных суффиксов: -е, -ег, -н, -ен или без суффикса, иногда с умлаутом ä, ö, ü. Во многих словарях после выделенного существительного сначала указывают в скобках падежное окончание в Genitiv -(e)s или -(e)n или его отсутствие (-), а потом суффикс множественного числа. в) Некоторые глаголы употребляются только с определенным предлогом и определенным падежом существительного (так называемое управление глаголов), от этого часто зависит значение одного и того же глагола. Например: bestehen aus (Dat.) – состоять из... , bestehen in (Dat.) - состоять, заключаться в ... , bestehen auf (Dat.) – настаивать на... . Управление глагола необходимо заучивать вместе с ним. Для сильных глаголов st.V. необходимо выписывать основные формы (Infinitiv, Präteritum, Partizip II) полностью или только корневые гласные, например: kommen, kam, gekommen или kommen (a, o). 5. Учитывайте, что в каждом языке слово может иметь много значений. Отбирайте в словаре подходящее по значению русское слово, исходя не только из грамматической функции слова, но из общего смысла переводимого предложения. Для того чтобы выбрать правильное значение слова в тексте, надо решить, какое из них соответствует контексту, откуда оно взято. 6. В каждом языке имеются устойчивые словосочетания (фразеологические сочетания и идиоматические выражения), свойственные только данному языку. Особенность устойчивых сочетаний состоит в том, что слова, образующие их, всегда употребляются вместе, как неразрывное целое, значение которого не всегда можно уяснить из пословного перевода этого выражения на другой язык. Так, например, немецкому выражению Wie geht es Ihnen? соответствует русское «Как Вы поживаете?» или «Как дела?» Значение устойчивого словосочетания следует искать в словаре по входящим в его состав знаменательным словам, а не по строевым или служебным словам. Устойчивые словосочетания и выражения следует выписывать и заучивать наизусть.
5. Как выполнить письменный перевод текста?	• Для этого необходимо сначала понять суть текста (см. рекомендации 2). Только когда мысль, заключенная в предложении, Вам ясна, изложите ее средствами родного языка. • Для перевода важно не только знание значений слов, но и понимание связей слов в предложении. Часто синтаксическая структура предложения осложнена придаточными предложениями, инфинитивными оборотами, распространенными определениями и т.д. Начните с выявления <u>главных членов предложения</u>: подлежащего (кто действующее лицо?/что является предметом воздействия? и пр.) и сказуемого (Что делает действующее лицо?/ Что происходит с предметом воздействия?) • Чаще всего <u>подлежащим</u> является существительное в Nom. с определенным артиклем der, die, das в ед. числе и die во мн. числе или личное местоимение. • Будьте внимательны при определении <u>сказуемого</u>. Его изменяемая часть всегда стоит на втором месте (в сложном сказуемом это может быть модальный глагол, вспомогательные глаголы haben / sein , глагол werden), неизменяемая часть - на последнем (отделяемая приставка, причастие II, инфинитив, именная часть и т.д.) • После того, как Вы определили подлежащее и сказуемое, основной смысл предложения становится ясен. Теперь переходите к <u>второстепенным членам</u> предложения: дополнению (оно отвечает на вопросы кому?, чему? и стоит в Dativ и кого? что ? Akkusativ), встречаются также

	предложные дополнения в Dativ и Akkusativ и обстоятельству (когда? где? как? при каком условии? почему? и пр.) - Подлежащее, дополнения, обстоятельства могут иметь <u>определения</u>, отвечающие на вопросы: какой?, какая?, какие? и пр. В письменных научных текстах часто встречаются <u>распространенные определения</u>, например: die vom Produzenten angebotenen Waren. Сначала определяем, к какому слову относится артикль die > Waren. Все слова, заключенные между артиклем и существительным, переводим при помощи придаточного определительного предложения «товары, которые предложены производителем» или при помощи причастного оборота «товары, предложенные производителем». - Придаточные предложения - тоже члены предложения. Нужно сначала найти слово, к какому они относятся, задать к нему вопрос и затем переводить как соответствующий член предложения, например: «<u>In einer Wirtschaft, in der der ganze Wirtschaftsablauf über den Markt gesteuert wrd,...</u>» «<u>В экономике, (в какой?) в которой</u> весь экономический процесс управляется рынком,...» - Помните всегда, что Вы переводите мысль, а не отдельные слова. Поэтому важен не дословный перевод предложения, а адекватное изложение мыслей средствами родного языка.
6. Как учить грамматику?	Для выработки грамматических навыков наряду с традиционными методами выполнения многочисленных языковых и речевых упражнений можно воспользоваться методом <u>конструирования грамматических структур</u>. Принцип наглядности в обучении иностранному языку справедлив и в отношении грамматики. Грамматика лучше запоминается, если упражнения делать не только письменно и проговаривать при этом предложения, но и "делать" руками. Например, изготовить Satzbaumaschine / машину для построения предложений. Для этого дополните вашу картотеку слов <u>картотекой грамматических средств и служебных слов</u>: - падежные окончания существительных в Genitiv Sing. –s / -n, и Dativ Pl. –n; - личные окончания глаголов в Präsens и Präteritum; - суффикс –te, приставка ge- и суффикс –t , - падежные формы артиклей (определенных, неопределенных, отрицательных, притяжательных) в ед. и мн. числе, - окончания прилагательных, - предлоги с Akkusativ, Dativ, Genitiv, Wechselpräpositionen, - союзы - на отдельные карточки выпишите личные формы неправильных глаголов в Präsens и Präteritum. - изменяющиеся корневые гласные сильных глаголов - отделяемые приставки глаголов - местоимения (личные и падежные формы). С помощью слов и грамматических средств можно составлять предложения (нераспространенные и распространенные), менять в них порядок слов в зависимости от дополнительных членов предложения и от типа предложения (повествовательное, вопросительное, побудительное), время, залог, наклонение, соединять предложения в сложносочиненные и сложноподчиненные и т.д., то есть строить предложения в буквальном смысле слова.
7. Как составить диалог?	Традиционно студенты пишут диалог полностью по-русски, а затем с помощью словаря переводят его на немецкий язык. Результат такой работы неутешителен. Даже если вы соблюдали все правила немецкой грамматики и нашли слова с соответствующим значением в словаре, ваш диалог будет неестественным, немцы так не говорят. В речи мы на 50% пользуемся готовыми фразами и речевыми клише, кроме того, нужно знать немецкие

	реалии, формы делового этикета, учитывать прочие лингвистические и экстралингвистические особенности профессионального общения. Именно этому вы должны научиться на аудиторных занятиях с помощью преподавателя и учебного пособия, содержащего образцы устной профессиональной коммуникации. В качестве образца возьмите готовый диалог на данную тему и составьте схему этого диалога / Dialogskizze. Для этого определите, какие предложения важны для логического развития разговора, то есть содержат <u>новую информацию</u>, подчеркните их. Оставшиеся предложения - это чаще всего формы приветствия, прощания, выражения отношения к предмету разговора (согласие, возражение, сомнение, уверенность, одобрение и т.д.), риторические вопросы, повторения и пр.- не относятся к логической схеме разговора. Подчеркнутые предложения содержат либо сообщение какого-то нового факта, либо вопросы, уточняющие обстоятельства этого факта. Из каждого предложения, несущего информацию, выпишите 1-2 ключевых слова. Чаще всего это существительные, наречия, прилагательные, числительные, реже - глаголы. Расположите ключевые слова по ролям в логической последовательности. У вас получилась схема диалога / Dialogskizze. Образец составления схемы диалога дан в учебнике Deutsch im Beruf: Wirtschaft. Teil I. на стр. 19. Опираясь на полученную схему диалога, можно составить неограниченное количество вариантов исходного диалога. В зависимости от ситуации вы можете менять формы приветствия, варьировать количественные и временные данные, менять имена, названия организаций, стран и другие реалии. Для того чтобы ваш диалог был естественным, добавьте языковые единицы и фразы, характерные для устной спонтанной речи: междометия, модальные слова / Abtönungspartikeln, устойчивые словосочетания и предложения для выражения эмоционального отношения к сообщению (согласие, возражение, сомнение, уверенность, одобрение и т.д.). Закончите ваш диалог формой прощания, соответствующей выбранной форме приветствия (Guten Tag! – Auf Wiedersehen! / Auf Wiederhören! (в разговоре по телефону), Hallo! – Tschüs! Bis dann! Bis nachher!).
--	---

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- Компьютерная версия учебного пособия **“Berliner Platz 1”. Deutsch im Alltag für Erwachsene.** Lehr-und Arbeitsbuch 1 von Ch. Lemcke, L. Rohrmann, Th.Scherling. Langenscheidt, Berlin 2002
- ЭБС «Знаниум» - <http://www.znaniум.com>

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Учебные аудитории и их компьютерное оснащение, находящиеся в распоряжении учебного заведения и пригодные, в соответствии с действующими санитарными и противопожарными нормами, а также требованиями техники безопасности, для проведения учебных занятий.

12. Иные сведения и (или) материалы

12.1 Принципы обучения по дисциплине

Данная Программа строится с учетом следующих педагогических и методических принципов: коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности, нелинейности, учебной автономии студентов.

Принцип коммуникативной направленности предполагает преобладание проблемно-речевых и творческих упражнений и заданий над чисто лингвистическими, репродуктивно-тренировочными, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному иноязычному общению в различных ситуациях.

Принцип культурной и педагогической целесообразности основывается на тщательном отборе тематики курса, языкового, речевого и страноведческого материала, а также на типологии заданий и форм работы с учетом возраста, возможного контекста деятельности и потребностей студентов. Формирование собственно коммуникативных и социокультурных умений происходит в соответствии с принятыми в странах изучаемого языка нормами социально приемлемого общения. Особое внимание уделяется осознанию имеющихся ложных стереотипов как о других странах, так и о своей стране, а также препятствию формирования неверных и односторонних представлений об иноязычной культуре, без учета имеющихся социальных, этнических и иных особенностей жизни различных групп граждан.

Принцип интегративности предполагает интеграцию знаний из различных предметных дисциплин, одновременное развитие как собственно коммуникативных, так и профессионально-коммуникативных информационных, академических и социальных умений.

Принцип нелинейности предполагает не последовательное, а одновременное использование различных источников получения информации, ротацию ранее изученной информации в различных разделах курса для решения новых задач. Данный принцип также обеспечивает возможность моделирования курса с учетом реальных языковых возможностей студентов: осваивать курс только на одном из выделенных уровней (Основном или Продвинутом) или комбинировать эти уровни в различных соотношениях в каждом из разделов/модулей курса.

Принцип автономии студентов реализуется открытостью информации для студентов о структуре курса, требованиях к выполнению заданий, содержании контроля и критериях оценивания разных видов устной и письменной работы, а также о возможностях использования системы дополнительного образования для корректировки индивидуальной траектории учебного развития. Организация аудиторной и самостоятельной работы обеспечивают высокий уровень личной ответственности студента за результаты учебного труда, одновременно обеспечивая возможность самостоятельного выбора последовательности и глубины изучения материала, соблюдения сроков отчетности и т.д.

12.2 Использование в учебном процессе интерактивных форм проведения занятий

Для успешного освоения дисциплины сочетаются традиционные и инновационные образовательные технологии, которые обеспечивают достижение планируемых результатов обучения по ОПП.

Реализация компетентного подхода предусматривает использование в учебном процессе интерактивные формы проведения занятий в объеме 59 часов.

Занятия в интерактивных формах проводятся в виде тренингов, дискуссий, работы в малых группах, использование мультимедийных презентаций и видеоматериалов.

12.3 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Особенности реализации программы курса для инвалидов и людей с ограниченными возможностями здоровья зависит от состояния их здоровья и конкретных проблем, возникающих в каждом отдельном случае.

- При организации образовательного процесса для слабослышащих студентов от преподавателя курса требуется особая фиксация на собственной артикуляции. Говорить следует немного громче и четче.
- На занятиях преподавателю требуется уделять повышенное внимание специальным профессиональным терминам, а также к использованию профессиональной

лексики. Для лучшего усвоения слабослышащими специальной терминологии необходимо каждый раз писать на доске используемые термины и контролировать их усвоение.

- В процессе обучения рекомендуется использовать разнообразный наглядный материал. Все лекции курса снабжены компьютерными мультимедийными презентациями.
- В процессе работы со слабовидящими студентами педагогическому работнику следует учитывать, для усвоения информации слабовидящим требуется большее количество повторений и тренировок по сравнению с лицами с нормальным зрением.
- Информацию необходимо представлять в том виде, в каком ее мог бы получить слабовидящий обучающийся: крупный шрифт (16 - 18 пунктов). Следует предоставить возможность слабовидящим использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры во время занятий по курсу. При лекционной форме занятий студенту с плохим зрением следует разрешить пользоваться диктофоном - это его способ конспектировать. Не следует забывать, что все записанное на доске должно быть озвучено.

В работе с маломобильными обучающимися предусматривается возможность консультаций посредством электронной почты.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (второй)» базового компонента профессионального цикла разработана в соответствии с ФГОС-3+ для профиля «Технология и организация туроператорских и турагентских услуг» и утверждена в комплекте с ОПОП направления подготовки 43.03.02 Туризм.

Автор: Любушкина Е. О., старший преподаватель

Макет рабочей программы дисциплины разработан в соответствии с приказом Минобрнауки России от 19.12.2013 № 1367, одобрен научно-методическим советом (протокол № 8 от 09.04.2014 г.) и утвержден приказом ректора от 23.04.2014 № 224/10.

Макет обновлён с поправками в части подписей на титульной странице, п.3 добавлена строка для указания часов, проводимых в активной и интерактивной формах обучения, добавлен п. 12.1 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (протокол НМС № 6 от 15.04.2015 г.), утвержден приказом ректора.

•